

Käyttöturvallisuustiedote
1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

1 Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot**· Tuotetunniste****· Kauppanimike: BRUNOX® Top-Kett****· Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella****· Aineen / valmisteen käyttö**

pitkäkestoinen ruosteensuojaus ja korkealaatuinen voitelu
Korroosionsuoja-aine
Voiteluaine

· Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot**· Valmistaja/toimittaja:**

BRUNOX Korrosionsschutz GmbH
Postfach 100127
85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04

Fax + 49/ (0) 841 961 29 13

E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG

Tunnelstrasse 6

CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80

Fax +41/ (0)55 285 80 81

E-mail: office@brunox.com

· Tietoja antaa: Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44**· Häät puhelinnumero:**

Toxikologisches Informationszentrum

CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16

Tel. +41/ 044 251 51 51

Notruf - CH - : 145

Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240

Notruf - AT - : 01 4064343

EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

2 Vaaran yksilöinti**· Aineen tai seoksen luokitus****· Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti**

GHS02 liekki

Flam. Liq. 3 H226 Syttyvä neste ja höyry.

· Luokitus direktiivin 67/548/ETY tai direktiivin 1999/45/EY mukaisesti

R10-66: Syttyvää. Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

· Erikoisseloste ihmisiä ja ympäristöä koskevista vaaroista:

Tuote on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaisen merkintävelvollisuuden alainen direktiivin "Yleinen luokitusdirektiivi EU:n valmisteille" viimeksi korjatun version mukaisesti.

Pitkällisessä tai toistuvasta ihokosketuksesta voi aiheutua Dermatitis (ihotulehdus) liuotinaiseen rasvaa poistavan vaikutuksen johdosta.

· Luokitusjärjestelmä:

Luokitus vastaa voimassaolevaa EU-listaa, sitä on kuitenkin täydennetty ammattikirjallisuudesta ja yrityksiltä saaduilla tiedoilla.

(jatkuu sivulla 2)

FI

Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 1)

- **Merkinnät**
- **EU-direktiivien mukainen merkintä:**
Tuote on luokiteltu ja merkitty EY-direktiivien/GesStoffV-määräysten mukaisesti.
- **R-säännökset:**
10 Syttyvä.
66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.
- **S-säännökset:**
2 Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
16 Eristettävä sytytyslähdeistä - Tupakointi kielletty.
23 Höyryä/aerosolia ei saa hengittää.
29/56 Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.
46 Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.
51 Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.
- **Muut vaarat**
Tuote ei todistettavasti sisällä orgaanisesti sidottuja halogeeniyhdisteitä (AOX), nitraatteja, raskasmetalliyhdisteitä eikä formaldehydiä.
- **PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**
- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.

3 Koostumus ja tiedot aineosista

- **Kemialliset ominaisuudet: Seokset**
- **Selostus:** Seuraavista aineista koostuva seos, jossa vaarattomia lisäaineita.
- **Sisältää vaarallisia aineita:**

CAS: 64742-47-8	Tisleet (maaöljy), vetykäsitellyt kevyet	50-100%
EINECS: 265-149-8	☒ Xn R65 R66 ⚠ Asp. Tox. 1, H304	
CAS: 64742-56-9	Tisleet (maaöljy), vahat poistettu liuottimella kevyet parafiiniset	25-50%
EINECS: 265-159-2	R10	
CAS: 68608-26-4	sulfonic acids, petroleum, sodium salts	2,5-10%
	☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	
- **Lisätietoja:** Annettujen turvaohjeiden sanamuoto kappaleesta 16.

4 Ensiaputoimenpiteet

- **Ensiaputoimenpiteiden kuvaus**
- **Hengitettyä:** Huolehdittava raittiin ilman saannista. Oireiden esiintyessä pyydettyä lääkärin apua.
- **Ihokosketuksessa:** Käännyttävä lääkärin puoleen, mikäli iho on jatkuvasti ärsyyntynyt.
- **Aineen päästyä silmiin:** Silmiä huuhdotaan luomet auki juoksevan veden alla useita minutteja.
- **Nieltyä:** Käännyttävä lääkärin puoleen oireiden jatkuessa.
- **Ohjeita lääkärille:**
- **Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet**
Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

(jatkuu sivulla 3)

FI

Käyttöturvallisuustiedote **1907/2006/EY, 31 artikla mukainen**

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 2)

- **Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet**
Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

5 Palontorjuntatoimenpiteet

- **Sammutusaineet**
- **Sopivat sammutusaineet:** CO₂, hiekka, kuivakemikaalisammutin. Vettä ei saa käyttää.
- **Turvallisuussyistä sopimattomat sammutusaineet:** Täysi vesisuihku
- **Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat** Hiilimonoksidia (CO)
- **Palontorjuntaa koskevat ohjeet**
- **Erikoinen suojarustus:** Käytettävä ulkoilmasta riippumatonta hengityssuojainta.
- **Lisätiedot** Tullelle alttiit säiliöt jäähdytettävä vesisuihkulla.

6 Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

- **Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa**
Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta.
Käytettävä suojarustusta. Suojautumattomat henkilöt pidettävä loitolla.
- **Ympäristöön kohdistuvat varoimet:**
Estettävä pääsy viemäriin tai vesistöihin.
Jos ainetta on päässyt viemäriin tai vesistöön, ilmoitettava asianomaiselle virastolle.
Estettävä pääsy viemäriin/pintavesiin/pohjaveteen.
- **Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet:**
Imettävä nestettä sitovalla aineella (hiekkä, piimaa, hapon sidosaine, yleisidosaine, sahajauho).
Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta.
Ei saa huuhtoa pois vedellä tai vetisillä puhdistusaineilla.
- **Viittaukset muihin kohtiin**
Turvallista käsittelyä koskevia ohjeita kappaleessa 7.
Henkilökohtaista suojarustusta koskevia ohjeita kappaleessa 8.
Aineen hävitystä koskevia ohjeita kappaleessa 13.

7 Käsittely ja varastointi

- **Käsittely:**
- **Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet**
Huolehdittava hyvästä tuuletuksesta/imusta työpaikalla.
Vältettävä aerosolin muodostusta.
- **Palo- ja räjähdysuojaohjeet:**
Eristettävä sytytyslähdeistä - tupakanpolto kielletty.
Vältettävä iskuja ja hankautumista.
- **Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet**
- **Varastointi:**
- **Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset:**
Saadaan säilyttää ainoastaan alkuperäisastioissa.
- **Yhteisvarastointiohjeet:** Varastoitava erillään hapettavista aineista.
- **Lisätietoja varastointiehtoihin:**
Säilytettävä lukittuna ja pois lasten ulottuvilta.
Astiat on pidettävä tiiviisti suljettuina.
- **Erityinen loppukäyttö** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

FI

(jatkuu sivulla 4)

Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 3)

8 Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

- **Lisäohjeita teknisten laitteiden varustukseen:** Ei muita tietoja, ks. kohta 7.
- **Valvontaa koskevat muuttujat**
- **Aineosat työpaikkakohtaisin valvottavin raja-arvoin:**
Tuote ei sisällä merkityksellisiä määriä aineita työpaikkakohtaisilla valvottavilla raja-arvoilla.
- **Lisäohjeet:** Tiedot perustuvat valmistushetkellä voimassaoleviin luetteloihin.
- **Altistumisen ehkäiseminen**
- **Henkilökohtainen suojavarustus:**
- **Yleiset suoja- ja hygieniatoimenpiteet:**
Kädet on pestävä ennen taukoja ja työn päätyttyä.
Kaasuja/höyryjä/aerosoleja ei saa hengittää.
- **Hengityssuoja:**
Lyhytaikaisessa tai vähäisessä altistuksessa hengityssuojasuodin; intensiivisessä tai pitempiaikaisessa rasituksessa ulkoilmasta riippumaton hengityssuojain.
- **Käsisuojus:**



Suojakäsineet

Käsinemateriaalin tulee olla tuotetta/ainetta/valmistetta kestävä ja läpäisemätöntä. Puuttuvien testien vuoksi suositusta soveltuvasta suojakäsinemateriaalista tuotteelle/ valmistelle / kemikaalisekoitteelle ei voida antaa. Suojakäsinemateriaalin valinnassa on otettava huomioon läpäisyajat, läpäisevyyskerroin ja kuluminen.

- **Käsinemateriaali**
Soveltuvan käsinetyypin valikoima ei riipu yksinomaan materiaalista vaan myös muista laatuominaisuuksista ja vaihtelee eri valmistajilla. Koska tuote on valmiste, joka koostuu eri aineista, ei suojakäsinemateriaalin kestävyys ole ennalta arvioitavissa vaan pitää tarkistaa ennen käyttöä.
- **Käsinemateriaalin läpäisy aika**
Tarkka läpäisy aika on selvitettävä suojakäsinevalmistajalta ja sitä on noudatettava.
- **Silmäsuojus:**



Tiiviit suojalasit

9 Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

- **Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot**
- **Yleiset ohjeet**
- **Olomuoto:**
 - Muoto:** Nestemäinen
 - Väri:** olivegelblich / olive-yellow
- **Haju:** Tyypillinen
- **Hajukynnys:** Ei määrätty.
- **pH-arvo:** Ei määrätty.
- **Tilanmuutos**
 - Sulamispiste/sulamisaalue:** Ei määrätty.

(jatkuu sivulla 5)

FI

Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 4)

<u>Kiehumispiste/kiehumisalue:</u>	176°C
· <u>Leimahduspiste:</u>	51°C
· <u>Syttymislämpötila:</u>	210°C
· <u>Hajaantumislämpötila:</u>	Ei määrätty.
· <u>Itsesyttyvyys:</u>	Tuote ei ole itsestään syttyvä.
· <u>Räjähdyksvaara:</u>	Tuote ei ole räjähdysvaarallinen, kuitenkin räjähdysvaarallisten höyry-/ilmaseosten muodostuminen mahdollista.
· <u>Räjähdyksrajat:</u>	
<u>Alempi:</u>	0,5 Vol %
<u>Ylempi:</u>	6,5 Vol %
· <u>Höyrypaine 20°C lämpötilassa:</u>	2 hPa
· <u>Tiheys 20°C lämpötilassa:</u>	0,85 g/cm ³
· <u>Suhteellinen tiheys</u>	Ei määrätty.
· <u>Höyryn tiheys</u>	Ei määrätty.
· <u>Höyrystymisnopeus</u>	Ei määrätty.
· <u>Liukenevuus/sekoittuvuus veteen:</u>	Ei sekoittuva tai vain osittain sekoittuva.
· <u>Jakaantumiskerroin (-oktanolivesi):</u>	Ei määrätty.
· <u>Viskositeetti:</u>	
<u>Dynaaminen 20°C lämpötilassa:</u>	50 mPas
<u>Kinemaattinen:</u>	Ei määrätty.
· <u>Liuotainepitoisuus:</u>	
<u>Orgaaniset liuotaineet:</u>	0,1 %
<u>VOC (EY)</u>	0,05 %
<u>Kiinnepitoisuus:</u>	39,9 %
· <u>Muut tiedot</u>	Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

10 Stabiilisuus ja reaktiivisuus

- **Reaktiivisuus**
- **Kemiallinen stabiilisuus**
- **Terminen hajoavuus / vältettävät olosuhteet:**
Ei hajoantumista määräystenmukaisessa käytössä.
- **Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus** Ei tiedossa vaarallisia reaktioita.
- **Vältettävät olosuhteet** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **Yhteensopimattomat materiaalit:** Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- **Vaaralliset hajoamistuotteet:** Hiilimonoksidi ja hiilidioksidi

FI
(jatkuu sivulla 6)

**Käyttöturvallisuustiedote
1907/2006/EY, 31 artikla mukainen**

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 5)

11 Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

- **Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista**
- **Akuutti myrkyllisyys:**
- **Ensisijainen ärsyttävä vaikutus:**
- **iholla:**
Bei längerer und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **silmiin:** Ei ärsyttävää vaikutusta.
- **Altistuminen:** Tiedossa ei ole stabiloivaa vaikutusta.
- **Toksikologisia lisätietoja:**
Väkevien höyryjen hengittäminen sekä nauttiminen suun kautta aiheuttaa narkoottisen tilan ja päänsärkyä, huimausta jne.

12 Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

- **Myrkyllisyys**
- **Vesimyrkyllisyys:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **Pysyvyys ja hajoavuus** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **Käyttäytyminen eri ympäristöolosuhteissa:**
- **Biokertyvyys** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **Liikkuvuus maaperässä** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **Ekologisia lisätietoja:**
- **Yleisohjeita:**
Vesistövaarallisuusluokka 2 (Oma luokitus): vesistöä vaarantava
Estetään pääsy pohjaveteen, vesistöihin, viemäristöön.
Juomavesi vaaraantuu jo pienten määrien päästessä maaperään.
- **PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**
- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.
- **Muut haitalliset vaikutukset** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

13 Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

- **Jätteiden käsittelymenetelmät**
- **Suositus:**
Erikoiskäsiteltävä viralliset määräykset huomioon ottaen.
Ei voida hävittää yhdessä talousjätteiden kanssa. Ei saa päästää viemäristöön.
- **Euroopan jäteluetteloon**
20 01 26* muut kuin nimikkeessä 20 01 25 mainitut öljyt ja rasvat
20 01 40 metallit
- **Puhdistamattomat pakkaukset:**
- **Suositus:** Hävitettävä virallisten määräysten mukaisesti.

FI
(jatkuu sivulla 7)

Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 6)

14 Kuljetustiedot

• Maakuljetus ARD/RID ja GGVSEB (rajanylitys/kotimaa):



- ARD/RID-GGVSEB luokka: 3 Palavat nesteet
- Kemler-luku: 30
- UN-numero: 1268
- Pakkausryhmä: III
- Lipuke: 3
- Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi: 1268 ÖLJYTISLEET, N.O.S.
- Tunnelirajoituskoodi: D/E
- Huomautuksia: solvent naphtha

• Merikuljetus IMDG/GGVSee:



- IMDG/GGVSee-luokka: 3
- UN-numero: 1268
- Label: 3
- Pakkausryhmä: III
- EMS-numero: F-E,S-E
- Marine pollutant: Ei
- Oikea tekninen nimi: PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S.
- Huomautuksia: solvent naphtha

• Ilmakuljetus ICAO-TI ja IATA-DGR:



- ICAO/IATA-luokka: 3
- UN/ID-numero: 1268
- Label: 3
- Pakkausryhmä: III
- Oikea tekninen nimi: PETROLEUM DISTILLATES, N.O.S.
- Huomautuksia: solvent naphtha
- UN "Model Regulation": UN1268, ÖLJYTISLEET, N.O.S., 3, III
- Eriyiset varoitimet käyttäjälle Varoitus: Palavat nesteet
- Kuljetus irtolastina Marpol 73/78 -sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti
Ei voida käyttää.

15 Lainsäädäntöä koskevat tiedot

- Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö
- EU-direktiivien mukainen merkintä:
Tuote on luokiteltu ja merkitty EY-direktiivien/GesStoffV-määräysten mukaisesti.

(jatkuu sivulla 8)

FI

Käyttöturvallisuustiedote
1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 7)

· R-säännökset:

10 Syttyvää.

66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

· S-säännökset:

2 Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

16 Eristettävä sytytysläheteistä - Tupakointi kielletty.

23 Höyryä/aerosolia ei saa hengittää.

29/56 Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoaikaan.

46 Jos ainetta on nielty, hakeuduttava heti lääkärin hoitoon ja näytettävä tämä pakkaus tai etiketti.

51 Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.

· Kemikaaliturvallisuusarviointi: Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole tehty.**16 Muut tiedot**

Annetut tiedot perustuvat tämänhetkisiin tietoihimme. Ne eivät kuitenkaan anna takuuta tuotteen ominaisuuksista eivätkä aikaansaa sopimuksellista oikeussuhdetta.

· Asiaankuuluvat lausekkeet

H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.

R10 Syttyvää.

R36 Ärsyttää silmiä.

R65 Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

R66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

· Näyttelyalue ohjelehti: Abteilung Produktsicherheit**· Yhteydenottohenkilö:** siehe Seite 1 / see page 1**· Lyhenteet ja lyhytnimet:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)